

DE: _____ Montage von Trennwandelementen

EN: _____ Assembly of partition wall elements

FR: _____ Montage des éléments de cloison

IT: _____ Montaggio di pareti divisorie

ES: _____ Montaje de paredes divisorias

HU: _____ Válaszfalak szerelése

PL: _____ Montaż / demontaż elementów ścianek działowych

RU: _____ Монтаж стеновых перегородок

RO: _____ Montarea pereților despărțitori

DE: Eine individuelle Raumgestaltung ist durch Einbau von Trennwänden möglich.

EN: It is possible to create any room size by installing partition walls.

FR: Le montage de cloisons de séparation rend un agencement individuel possible.

IT: Inserendo pareti divisorie si possono creare vani individuali.

ES: Una distribución individual del espacio es posible mediante la instalación de paredes divisorias.

HU: A válaszfalak segítségével tetszőleges méretű helyiség alakítható ki.

PL: Indywidualne kształtowanie pomieszczeń jest możliwe dzięki wmontowaniu ścianek działowych.

RU: При помощи стеновых перегородок возможна индивидуальная планировка помещений.

RO: Obținerea unei încăperi individuale se realizează prin montarea pereților despărțitori.

DE: U-Profil am Boden befestigen (gemäß Grundrißplan).

EN: Fix U-profile to the floor (according to floor plan).

FR: Fixer le profil en U au sol (comme le prévoit le plan).

IT: Fissare il profilo ad U al pavimento (nella posizione indicata in pianta).

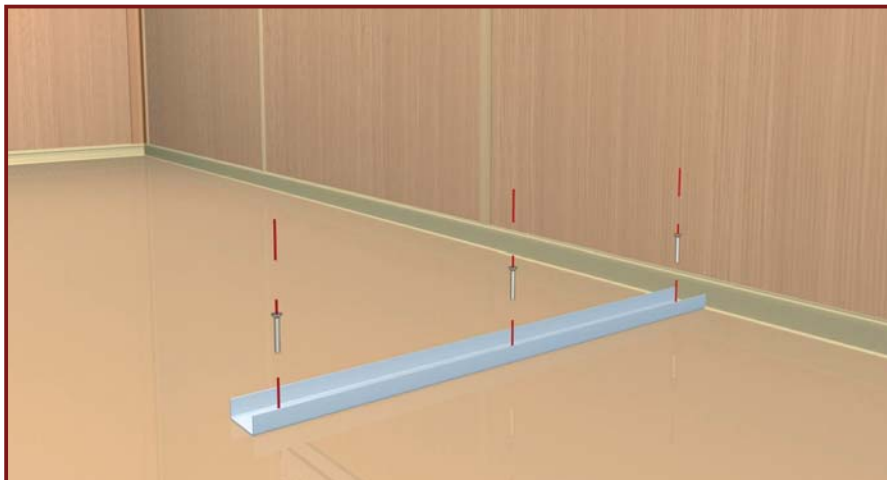
ES: Monte el perfil en forma de U en el suelo (según el esquema).

HU: Erősítse az U-profil a padlóhoz (az alaprajz szerint).

PL: Zamontować profile-U do podłogi (według rysunku).

RU: П-образный профиль прикрутить к полу (согласно плана помещения).

RO: Se fixează profilul U pe podea (conform planului dumneavoastră tehnic).



DE: Wandelement in das U-Profil einsetzen und vertikal ausrichten. Richtige Position an der Decke markieren.

EN: Insert partition wall into U-profile and adjust it vertically. Mark the right position on the ceiling.

FR: Placer l'élément de cloison dans le profil en U, le positionner à la verticale et marquer son emplacement au plafond.

IT: Inserire il pannello nel profilo ad U ed aggiustarlo in verticale. Marcare la posizione giusta sul soffitto.

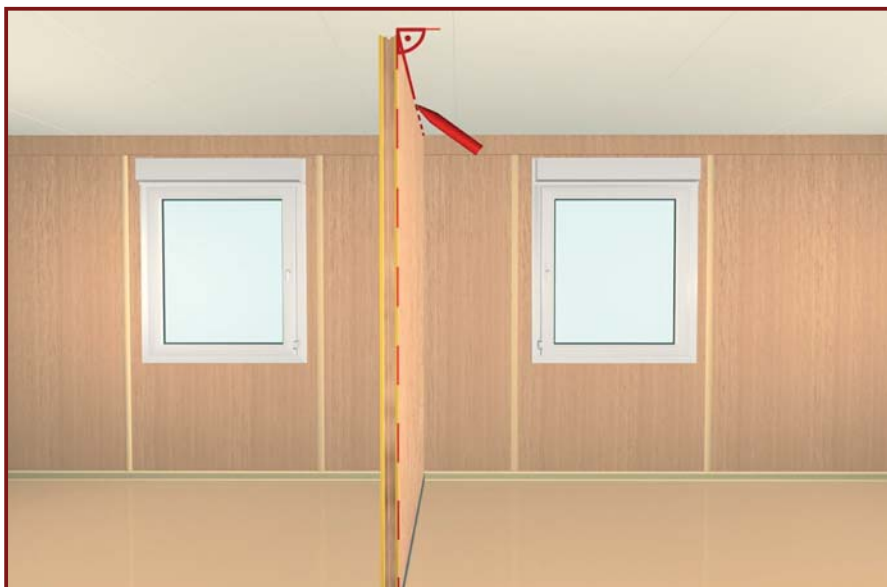
ES: Colocar la pared divisoria en el citado perfil de forma totalmente vertical. Hacer una marca en el techo en el lugar correcto.

HU: Helyezze a válaszfalat az U-profilba és függőlegesen szabályozza be. A helyes pozíciót jelölje meg a mennyezeten.

PL: Włożyć element ścienny w profil-U i ustawić pionowo. Zaznaczyć prawidłową pozycję na

RU: Вставить перегородку в П-образный профиль и установить ровно по вертикали. Положение перегородки обозначить маркировкой на потолке.

RO: Peretele despărțitor se așează în profilul U în poziție verticală. Marcați poziția corectă pe tavan.





DE: Wandelement entfernen. Winkel-Profil am Dach befestigen.

EN: Remove partition wall. Fix angle profile to the ceiling.

FR: Retirer l'élément mural et fixer le profil en L au plafond.

IT: Togliere il pannello e fissare il profilo angolare al tetto.

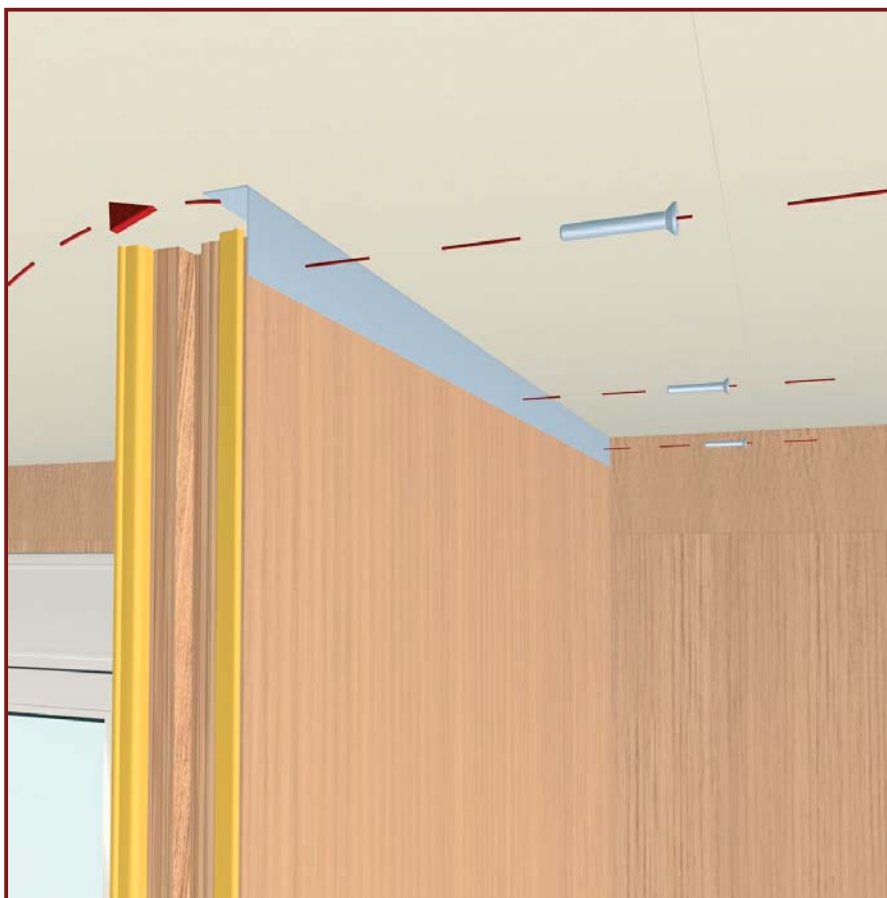
ES: Retirar la pared. Montar el perfil angular en el techo.

HU: Távolítsa el a falelemet. Rögzítse a sarokprofilat a mennyezethez.

PL: Usunąć element ścienny. Przymocować profil kątowy do sufitu.

RU: Перегородку снять. Угловой профиль прикрутить к потолку.

RO: Se îndepărtează peretele și se montează profilul L în locul marcat pe tavan.



DE: Wandelement einsetzen und mit Winkel-Profil verschrauben.

EN: Insert partition wall and bolt it to the angle profile.

FR: Replacer l'élément mural et le visser au profil en L.

IT: Inserire il pannello ed avvitarlo al profilo angolare.

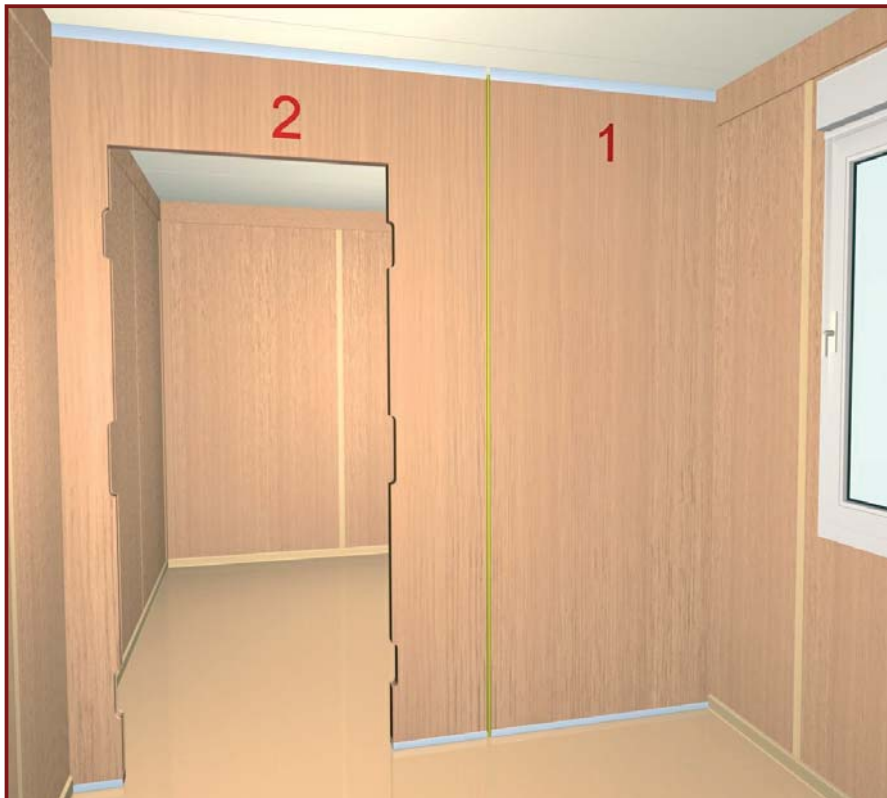
ES: Colocar la pared y atornillarla al perfil.

HU: Helyezze be a falelemet és rögzítse csavarokkal a profilhoz.

PL: Włożyć element ścienny i skrócić z profilem kątowym.

RU: Стеновую перегородку вставить и зафиксировать шурупами к угловому профилю.

RO: Se reasează elementul peretelui despărțitor în profilul de pe podea și se înșurubează în profilul L montat pe tavan.



DE: Das zweite Wandelement (Trennwand mit Tür) in gleicher Weise montieren.

EN: Assemble the second wall element (partition wall with door) in the same way.

FR: Monter le deuxième élément mural (cloison avec porte) de la même façon.

IT: Allo stesso modo montare il secondo pannello (parete divisoria con porta).

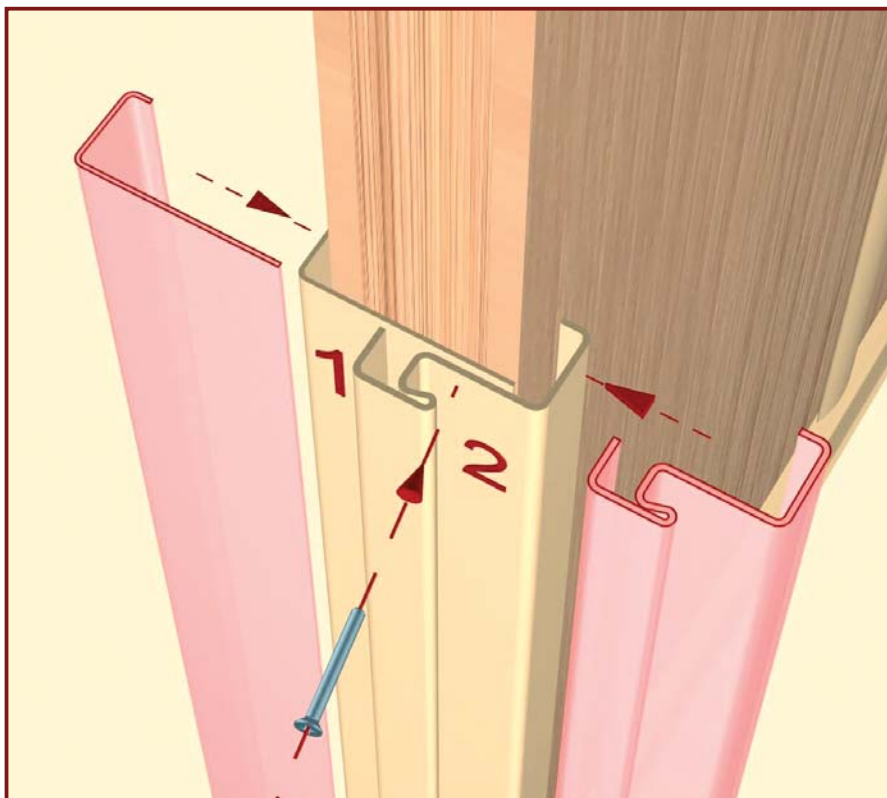
ES: Montar la segunda pared (pared con puerta) de la misma manera.

HU: A másik falelemet (válaszfal ajtóval) szerelje hasonló módon.

PL: Drugi element ścienny (ścianka działowa z drzwiami) przymocować w ten sam sposób.

RU: Вторую стеновую перегородку (с дверным проёмом) установить в том же порядке.

RO: Montarea celui de-al doilea element (elementul- ușă) se face în mod similar.



DE: Zweiteilige Türzarge am Holzrahmen verschrauben. Spezielle Dichtung einsetzen.

EN: Bolt the two parts of the steel door frame to the cutout of the partition wall. Insert special sealing.

FR: Visser les 2 parties du cadre de porte sur l'élément mural et insérer le joint en caoutchouc.

IT: Avvitare il battente della porta al telaio di legno. Inserire la guarnizione speciale.

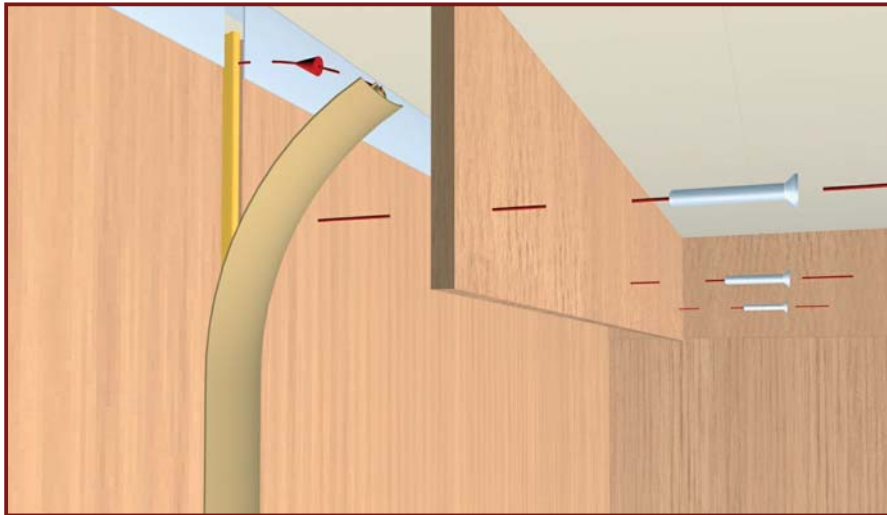
ES: Atornillar el marco de la puerta que consta de dos partes al marco de madera. Colocar la goma especial.

HU: Csavarozza a kétrészes ajtókeretet a fakerethez. Helyezze fel a speciális tömítést.

PL: Dwuczęściowe odrzwia przykręcić do drewnianej ramy.

RU: Состоящую из двух частей дверную коробку закрепить шурупками к деревянной раме. Вставить специальный резиновый уплотнитель.

RO: Cele două componente ale tocului ușii se înșurubează pe rama de lemn. Se vor monta garniturile speciale de etanșare.



DE: Paneelabdeckleisten und obere Abdeckleisten montieren.

EN: Fix joint cover strips and top trims.

FR: Monter le couvre-joint et la plinthe supérieure.

ES: Montar los remates entre paneles y remates superiores.

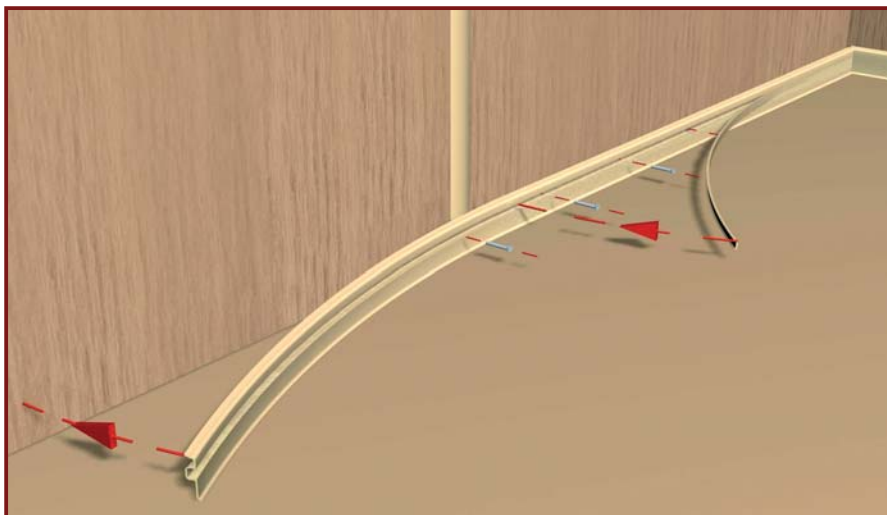
IT: Montare prima i listelli tra i pannelli e dopo i listelli superiori.

HU: Szerelje fel a falelem takarólécét és a felső takarólécet.

PL: Zamontować listwy ochronne między panelami i górne listwy ochronne.

RU: Монтировать отделочные и потолочные плинтуса.

RO: Se montează ornamentele de acoperire superioare și ornamentele panzelor.



DE: Sesselleisten anschrauben.

EN: Fix skirtings.

FR: Visser la plinthe inférieure.

IT: Avvitare il battiscopa.

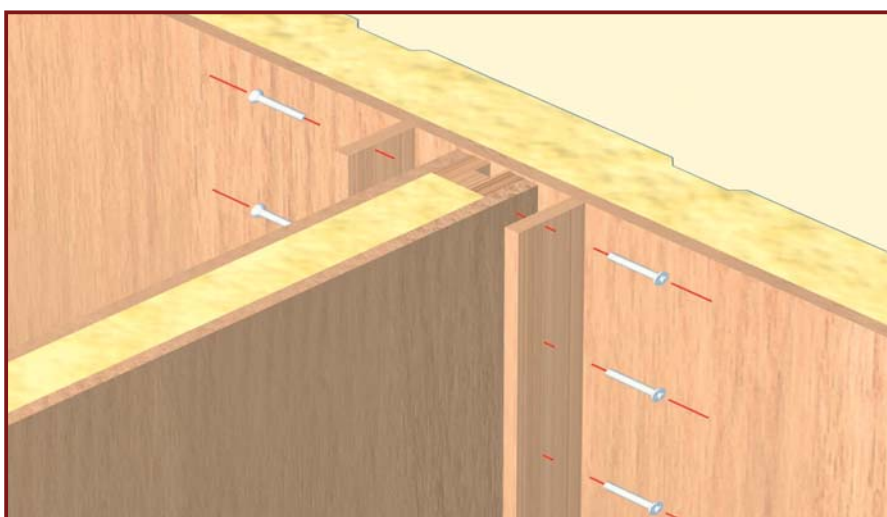
ES: Atornillar los zócalos.

HU: Rögzítse a felmosószegélyt.

PL: Przykręcić listwy przypodłogowe.

RU: Закрепить плинтуса.

RO: Se montează ornamentele inferioare.



DE: Eckabdeckleisten anschrauben.

EN: Fix corner cover trims.

FR: Visser les plinthes d'angle.

IT: Avvitare i listelli degli angoli.

ES: Atornillar los remates de esquina.

HU: Rögzítse a sarok-takarólécet.

PL: Przykręcić listwy narożnikowe.

RU: Прикрутить шурупамы угловые плинтуса.

RO: Se înșurubează ornamentele latearale.

DE: Anschließend Türblatt einsetzen und justieren! Somit ist ihre Trennwand fertig.

EN: Afterwards insert the door and adjust it! Your partition wall is finished.

FR: Enfin, placer et ajuster la porte! Ça y est, votre cloison est terminée.

IT: Inserire la porta ed aggiustarla! A questo punto la parete divisoria è montata.

ES: ¡Finalmente colocar y ajustar la hoja de la puerta! Con eso su pared divisoria está lista.

HU: Ezek után akassza fel az ajtólapot és állítsa be! Ezáltal elkészült a válaszfala.

PL: Następnie włożyć skrzydło drzwiowe i wyregulować! Dzięki temu Państwa ścianka działowa jest gotowa.

RU: В заключение вставить и отрегулировать дверь! Таким образом, стеновая перегородка готова.

RO: În final se montează și se reglează ușa! Astfel peretele despărțitor dorit este finalizat.



DE: Technische Änderungen vorbehalten!

EN: Subject to technical alterations!

FR: Sous réserve de modifications techniques!

IT: Soggetto a modifiche tecniche!

ES: ¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso!

HU: Műszaki változtatás joga fenntartva!

PL: Zmiany techniczne zastrzeżone!

RU: Право на технические изменения остаётся за производителем!

RO: Ne permitem dreptul la schimbări tehnice!